

Zmluva č. 20
k rámcovej dohode na poskytnutie služby
č. VZ009/2007

podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

1. Objednávateľ :

Názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo : Námestie slobody 1
813 70 Bratislava
Štat. zástupca: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR
IČO : 00151 513
Ban. spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu : 7000060195/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ :

Názov : Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s. (ŠEVT a.s.)
Sídlo : Plynárska 6
821 09 Bratislava
Štat. zástupca: Ing. Miroslav Kadvoľt, predseda predstavenstva
Ban. spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Č. účtu : 176990220/0900
IČO : 31331 131
IČ DPH : SK2020295860
Telefón : 02/53 41 62 08-09
Fax : 02/53 41 61 87

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 464/B
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Čl. I.

Predmet plnenia čiastkovej zmluvy

1) Predmet plnenia zmluvy:

1. Príprava, realizácia tlačových materiálov a vydavateľská činnosť pre potreby Úradu vlády Slovenskej republiky. Jedná sa o zabezpečenie:
 - predtlačovej prípravy – grafické práce, DTP práce a reprografické práce z textových podkladov dodaných objednávatelom
 - tlačiarenských prác – tlač a knižárske spracovanie
 - a vydavateľskej činnosti

pre brožúry, letáky a iné tlačené materiály podľa potreby objednávateľa

1.1 Model – technická špecifikácia na tlač brožúr

- 1.1.1. formát: A5
- 1.1.2. rozsah: vnútro 36 strán, obal 4 strany
- 1.1.3. papier: vnútro 90 gr/B.O., obal 250 gr/qm, obojstranne natieraný lesklý
- 1.1.4. tlač: 4/4
- 1.1.5. knižárske spracovanie V2
- 1.1.6. náklad: 500 ks, 1 000 ks, 5 000 ks, 10 000 ks, 30 000 ks

1.2. Model – technická špecifikácia na tlač informačných letákov:

- 1.2.1. formát: A4
- 1.2.2. rozsah: 4 strany
- 1.2.3. papier: 115gr/qm, obojstranne natieraný lesklý
- 1.2.4. knižárske spracovanie: 1 lom, A3/A4
- 1.2.5. náklad: 500 ks, 1 000 ks, 10 000 ks, 30 000 ks, 50 000 ks

- 2) Predmetom tejto zmluvy je aj dodanie iných tlačených merkantilových materiálov, ktorých potreba dodania vyplynie počas platnosti tejto dohody a ku ktorým dodá objednávateľ špecifikáciu.
- 3) Náklad jednotlivých produktov aj iných tlačených merkantilových materiálov, vyhotovenie, ako aj počet strán, bude upresnený podľa momentálnych potrieb objednávateľa.

Čl. II. Cena

- 1) Cena produktov je dohodnutá vrátane dopravy na miesto určenia v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, jeho vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z.z. o cenách.
- 2) Cena iných tlačených merkantilových materiálov, ktoré si objednávateľ objedná v súlade s Čl. I. ods. 2 tejto dohody sa dohodne pre každý merkantilový produkt individuálne na základe cenovej kalkulácie vyhotovenej zhotoviteľom.
- 3) Cenovú ponuku tvorí cena za nasledovné práce:
 - 3.1. kreatívne grafické práce, nafotenie 4 diapozitívov, skenovanie diapozitívov pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2.
 - 3.2. korektúra textu po 1. zalomení
 - 3.3. zalomenie textu do konečnej podoby pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2.
 - 3.4. zapracovanie 3 autorských a jazykových korektúr do konečnej podoby pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2.
 - 3.5. reprografické práce, litografie a analógové nátlacky pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2.
 - 3.6. tlač a knižárske spracovanie materiálov špecifikovaných v bodoch 1.1. a 1.2.

3.7. komplexná administrácia náležitostí vyplývajúcich z vydavateľskej činnosti

3.8. cena musí aj obsahovať všetky náležitosti a náklady spojené s dodávkou výsledného produktu objednávateľovi

- 4) Cena produktov je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- 5) Pre cenu je stanovená mena : Slovenská koruna.
- 6) Cena je upravená o DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty t.j. vrátane DPH.

Čl. III

Objednávanie, dodanie a prevzatie tovaru

- 1) Objednávateľ môže realizovať svoju objednávku písomne. Objedávka musí obsahovať:
 - číslo objednávky
 - dátum vystavenia
 - názov a množstvo objednaného tovaru
 - dopravné dispozície a miesto určenia
 - iné náležitosti, ak vyplývajú z tejto zmluvy
- 2) Zhotoviteľ zabezpečí dodanie tovaru podľa dielčích objednávok objednávateľa v požadovanom množstve, vrátane balenia a doručenia na miesto dodania.
- 3) Miestom dodania tovaru je Úrad vlády SR, Štefánikova 2, Bratislava.
- 4) Dodacie lehoty budú pre jednotlivé náklady oboch produktov špecifikovaných v Čl. I., bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy 7 kalendárnych dní od prevzatia 1 verzie rukopisu.
- 5) Súčasťou dodávky je dodací list so základnými údajmi o dodávke.
- 6) Objednávateľ je povinný tovar riadne prevziať a vykonať kontrolu dodaného tovaru.
- 7) Objednávateľ zabezpečí potvrdenie prevzatia dodávky v mieste určenia.

Čl. IV.

Platobné podmienky

- 1) Po ukončení dielčej akcie vykoná zhotoviteľ fakturáciu za poskytnuté služby. V súlade s platnými predpismi vystaví faktúru ako účtovný daňový doklad
- 2) Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
 - označenie a číslo faktúry
 - číslo objednávky objednávateľa
 - číslo dodacieho listu, na základe ktorého bola faktúra vystavená
 - obchodné meno a sídlo zhotoviteľa a objednávateľa
 - identifikačné údaje zhotoviteľa a objednávateľa (IČO, IČ DPH)
 - dátum zdaniteľného plnenia
 - dátum splatnosti
 - dátum vyhotovenia
 - predmet plnenia – názvy jednotlivých tovarov, jednotková cena, suma za jednotlivé druhy tovaru a celkom, sadzba DPH a celková suma DPH, celková fakturovaná suma vrátane DPH
 - prílohou je kópia dodacieho listu.

- 3) Objednávateľ neposkytne preddavok.
- 4) Platby za realizované služby vykoná objednávateľ za preukázateľne poskytnuté služby na základe predloženej faktúry do min. 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 5) Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
- 6) V prípade omeškania zaplataenia faktúry si zhotoviteľ nebude uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak omeškania bude spôsobené peňažným ústavom objednávateľa.
- 7) V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju. Zhotoviteľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, alebo vystaviť novú.

Čl. V.

Záruka a vady tovaru

- 1) Zhotoviteľ zodpovedá za to, že tovar vyhovuje príslušným kvalitatívnym parametrom podľa platných noriem a poskytuje na daný tovar podľa predmetu tejto zmluvy záruku po dobu v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 2) Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby predmetu plnenia.
- 3) Zhotoviteľ je povinný do konca nasledujúceho pracovného dňa od obdržania reklamácie oznámiť objednávateľovi, či reklamácia uznáva. V prípade neuznania reklamácie uvedie dôvody jej neuznania.
- 4) Zhotoviteľ je povinný v prípade uznania reklamácie chyby na vlastné náklady odstrániť.
- 5) Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo iným zanedbaním.
- 6) V prípade, ak sa zmluvné strany nedohodnú, budú postupovať primerane podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

Čl. VI.

Objednávka

Týmto si objednávateľ záväzne objednáva u zhotoviteľa v súlade s čl. III ods. 1:

- číslo objednávky: 20/VZ009/2007
- dátum vystavenia: dátum uzavretia tejto zmluvy
- názov a množstvo objednaného tovaru: podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve
- dopravné dispozície: tovar podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve: Úrad vlády SR, Cukrová ulica, Bratislava.

Čl. VII.

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu do 11.1.2008.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

- 3) Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 4) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží tri a zhotoviteľ dve vyhotovenia.
- 5) Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že bola vyhotovená podľa ich slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, vôbec nie v tiesni.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsah pokladajú za dôverný a na znak súhlasu podpísali splnomocnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave dňa 28. 10. 2004

V Bratislave dňa



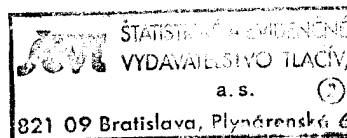
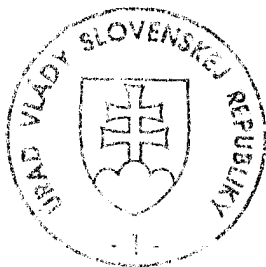
objednávateľ

Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR



zhotoviteľ

Ing. Miroslav Kadvozt
predseda predstavenstva



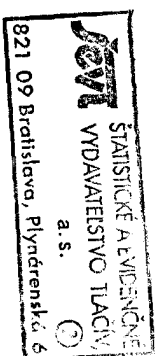
Ceny a špecifikácia

Príloha č. 1 k Čiastkovej zmluve č. 20
k Rámcovej zmluve č. VZ 009/2007

Skl. číslo	Názov	náklad	cena v Sk za celý náklad bez DPH	cena v Sk za celý náklad s DPH	vyhotovenie
84 150 0	Grafická príprava a tlač publikácie " Vyročná správa za rok 2006-stav drog. závislosti"-angl.	200ks	94 500,-SK	112 455,-SK	brožúra V-2



Ing. Miroslav Kadvozt
predseda predstavenstva



ŠEVIT a. s.
Plynárenská 6, 821 09 Bratislava

ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

KONTROLNÝ LIST PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY

Vecne príslušný organizačný útvar Úradu vlády SR:

Národné monitorovacie centrum pre drogy

Predpokladaná celková suma v Sk:	112 455,- Sk
z toho bez DPH:	94 500,- Sk

Pripravovaná finančná operácia: (popis, resp. príloha)

Zaplatenie vydania Výročnej správy o stave drogovej problematiky na Slovensku za rok 2006“ v anglickej verzii v počte 200ks.

Zdôvodnenie požiadavky:

Uvedené patrí k publikačným činnostiam NMCD. Suma bude vyplatená z podúčtu NMCD 7000060232/8180 - ŠR

Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):

ŠEVT zmluvný partner ÚV SR.

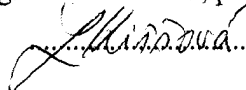
VYKONANIE PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY V SÚLADE S ČL. III, ods. 2 SMERNICE č.7/2004:**I. Vecne príslušný organizačný útvar:** Národné monitorovacie centrum pre drogy

Meno a priezvisko: Ing. Lucia Kiššová.....

Predstavený (VÚV/VSÚ/kancelárie/sekcie/odboru): ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~

Meno, priezvisko a funkcia: Ing. Lucia Kiššová., poverená zastupovaním riaditeľa odboru

Dátum a podpis: 19.12.2007

**II. Ekonomický odbor:****Financie a rozpočet**

1)

Text: Potvrdzujem, že finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom ÚV SR.....

Meno a priezvisko: ~~Alex. V. 1100VI~~Dátum a podpis: ~~21.12.2007~~**Riaditeľ Ekonomického odboru:** ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~Meno a priezvisko: ~~Alex. V. 1100VI~~Dátum a podpis: ~~21.12.2007~~**III. Verejné obstarávanie:** ~~SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM~~

Text:.....

CEV - 94 500,- SK

Meno a priezvisko: Nanterda Štefániková
Dátum a podpis: 27.12.2007 [Signature]

IV. Právne stanovisko k návrhu zmluvy: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text:

Meno a priezvisko: 28.12.2007 [Signature]

1) V prípade, že sa nejedná o schválené prostriedky zo štátneho rozpočtu, ale iné, predvolený text prečiarknuť a doplniť podľa skutočností.

• ÚRAD VLÁDY SR
Ing. Lucia Kiššová
Bratislava

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Bratislava
Janatová/155 19.12.2007

Vec: Cenová ponuka

Na základe Vašej požiadavky Vám predkladáme cenovú ponuku na grafické spracovanie a tlač brožúry:

„Výročná správa za rok 2006 – stav drog. závislostí“-angl.

Popis: formát : A/4
rozsah: 128str.+ob.
farebnosť : vnútro- 2+2 /3.str.-3 farby/
obálka- 2+0
papier : vnútro- 100gr. onm
obálka – 300gr. onm.+lak
vazba: V-2

Náklad: 200ks

Cena za ks: 472,50Sk
Cena za náklad bez DPH: 94 500,-Sk
Cena za náklad s DPH: 112 455,-Sk

S pozdravom

Ing. Pavel Páva
obch. riaditeľ pre polygrafické produkty



ŠEVT, a. s., Plynárenská 6, P. O. Box 179, 830 00 Bratislava 3

Tel.: 02/53 41 61 81-86, fax: 02/53 41 62 11

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s., 176990220/0900

IČO: SK 2020295860, IČ DPH : SK2020295860

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,

Oddiel: Sa, Vložka číslo:464/B

www.sevt.sk